



Diri arfere Cometae.

Juda & Roma ruunt, terra & mons, æquore & igni.
 Inficit Arrii fidus, opaca rapit
 Nox cœlum. Quatuor sic vox canit alta tubarum.
 Auriti patulo reliqua corde bibant.

Sept Anges avec sept trompettes.

Sept Anges dans les airs embouchant sept trompettes,
 Présagent aux mortels de nouvelles tempêtes.
 Les villes, les états, & tous les élémens,
 Doivent sentir l'effet de leurs sons éclatans.

Angels proclaim the will of God.

The seventh Seal's broke up, which being done
 Seven holy Angels came before the throne
 Each took his trumpet and while they stood by
 Wo, wo to Mankind did another cry.

Wee wee von dem Himmel geposaunet.

Die Siegel offen stehn / das Buch ist aufgeschlagen /
 Die Engel überall posaunen schwere Plagen :
 Das Meer wird roht wie Blut / die Sterne fallen schon /
 Die Sonn und Mond erblast. Dis ist der Sünden Lohn.

Wee op wee van den hemel gebazuint.

De zegelen zyn op, het boek is opgeflagen,
 Daar d'Eng'len overal basuinen 's werelds plagen :
 De zee word rood als bloed. De sterren vallen af.
 De son en maan beswijmt. Dit is der sonden straf.